

Anlage 17 Sicherheitsdurchsagen Mitsubishi Electric Halle

Inhalt

Sicherheitsdurchsage 1: Verzögerter Einlass (mit geplantem Beginn noch Personen an den Eingängen).....	2
Security announcement No. 1: Delayed entrance (visitors still at entrances at normal opening hours).....	3
Sicherheitsdurchsage 2: Veranstaltungsabbruch.....	4
Security announcement No. 2: Show Stopp	5
Sicherheitsdurchsage 3: Gefährdendes Verhalten von Zuschauern (<i>Zuschauer besetzen Flucht- + Rettungswege</i>).....	6
Security announcement No. 3: Endangering behavior of visitors (<i>Visitors changing position from one section to the other</i>).....	7
Sicherheitsdurchsage 4: <i>Verkehrshindernis / gefährdendes Parken</i>	8
Security announcement No. 4: <i>Traffic block / parking violation</i>	9
Sicherheitsdurchsage 5: Notfalleinsatz im Zuschauerbereich.....	10
Security announcement No. 5: Emergency in grandstands and infield	11
Sicherheitsdurchsage 6: Räumung.....	12
Security announcement No. 6: Evacuation	13
Sicherheitsdurchsage 7: gerichtete Räumung	14
Security announcement No. 7: directed evacuation.....	15
Sicherheitsdurchsage 8: Begleitung einer Räumung (nach Einleitung).....	16
Security announcement No. 8: conducted evacuation (after initializing and all kinds of evacuations).....	17
Sicherheitsdurchsage 9: Überfüllung (Sperrungen von Zugängen).....	18
Security announcement No. 9: Overcrowding (blocking of access points)	19
Sicherheitsdurchsage 10: Stay Put (Verlängerter Aufenthalt der Besucher)	20
Security announcement No. 10: Stay Put (Prolonged stay of visitors)	21

Sicherheitsdurchsage 1: Verzögerter Einlass (mit geplantem Beginn noch Personen an den Eingängen)

Achtung, Achtung! Es folgt eine wichtige Durchsage!

Liebe Besucher,

aufgrund des noch andauernden Einlasses wird der Veranstaltungsbeginn nach hinten verlegt.

Sie müssen nicht drängeln.

Folgen Sie bitte den Anweisungen des Sicherheitspersonals.

Vielen Dank!

Regelmäßig wiederholen je nach Bedarf.

Security announcement No. 1: Delayed entrance (visitors still at entrances at normal opening hours)

Attention, please! We have an important announcement to make!

Ladies and gentlemen,

due to the continuing entrance situation we will postpone the beginning of the event.

There is no reason to push or shove.

Please follow the instructions of our security personnel.

Thank you!

Repeat regularly as necessary.

Sicherheitsdurchsage 2: Veranstaltungsabbruch

Achtung, Achtung! Es folgt eine wichtige Durchsage!

Liebe Besucher,

aufgrund von (*klare Information über Abbruchursache*)
kann die Veranstaltung nicht fortgeführt werden.

Sie haben Zeit, die Halle in Ruhe zu verlassen. Nutzen Sie
bitte für Ihren Heimweg die üblichen Ausgänge.

Vielen Dank für Ihr Verständnis!

Regelmäßig wiederholen je nach Bedarf.

Security announcement No. 2: Show Stopp

Attention, please! We have an important announcement to make!

Ladies and gentlemen,

due to (*clear information about reasons for show stopp*) we can not get on with the event.

There is enough time to leave the **location**. Please use familiar routes and exits on your way home.

Thank you for your understanding!

Repeat regularly as necessary.

Sicherheitsdurchsage 3: Gefährdendes Verhalten von Zuschauern (Zuschauer besetzen Flucht- + Rettungswege)

Achtung, Achtung! Es folgt eine wichtige Durchsage!

Liebe Besucher,

es ist dringend erforderlich, dass die Flucht- und Rettungswege freigehalten werden.

Blockieren Sie deshalb keine Treppen, Gänge und Türbereiche.

Wir bitten Sie, den Anweisungen des Sicherheitspersonals Folge zu leisten.

Vielen Dank!

Regelmäßig wiederholen je nach Bedarf.

Security announcement No. 3: Endangering behavior of visitors (*Visitors changing position from one section to the other*)

Attention, please! We have an important announcement to make!

Ladies and gentlemen,

it is important that emergency routes are kept entirely clear.

Please do not block stairs, corridors and doors.

Please follow the instructions of our security personnel.

Thank you!

Repeat regularly as necessary.

Sicherheitsdurchsage 4: Verkehrshindernis / gefährdendes Parken

Achtung, Achtung! Es folgt eine wichtige Durchsage!

Liebe Besucher,

der Halter des Fahrzeugs mit dem Kennzeichen XXX wird dringend gebeten, zu seinem Fahrzeug zu kommen.

Falsch geparkte Fahrzeuge werden kostenpflichtig abgeschleppt.

Vielen Dank.

Regelmäßig wiederholen je nach Bedarf.

Security announcement No. 4: Traffic block / parking violation

Attention, please! We have an important announcement to make!

Ladies and gentlemen,

would the owner of the vehicle with the license number XXX please attend his car immediately.

Parking offenders will be towed.

Thank you!

Repeat regularly as necessary.

Sicherheitsdurchsage 5: Notfalleinsatz im
Zuschauerbereich

Achtung, Achtung! Es folgt eine wichtige Durchsage!

Liebe Besucher,

wegen *(klare Information)* kommt es in dem Bereich *(genaue Bezeichnung Block, Innenraum, Oberrang o.ä.)* zu einem Einsatz der Hilfsorganisationen.

Machen Sie bitte Platz für die Einsatzkräfte und behindern Sie den Einsatz nicht.

Folgen Sie den Anweisungen des Sicherheitspersonals und der Einsatzkräfte.

Wir danken Ihnen für Ihr besonnenes Verhalten.

Regelmäßig wiederholen je nach Bedarf.

Security announcement No. 5: Emergency in grandstands and infield

Attention, please! We have an important announcement to make!

Ladies and gentlemen,

due to (*clear information*) there will be a rescue operation at (*clear description of block, infield, parquet etc.*).

Please make room for rescue operators and do not interfere.

Please follow the instructions of our security personnel.

Thank you for your respectful behaviour.

Repeat regularly as necessary.

Sicherheitsdurchsage 6: Räumung

Achtung, Achtung! Es folgt eine wichtige Durchsage!

Liebe Besucher,

wegen *(klare Information)* muss **Locationname** leider geräumt werden.

Bitte verlassen Sie die Halle ruhig und zügig über die nächstgelegenen Ausgänge.

Folgen Sie den Anweisungen des Sicherheitspersonals.

Wir danken Ihnen für Ihr besonnenes Verhalten.

Regelmäßig wiederholen je nach Bedarf.

Security announcement No. 6: Evacuation

Attention, please! We have an important announcement to make!

Ladies and gentlemen,

due to (*clear information*) the **location** must be evacuated.

Please leave the grandstands and infield via the closest exit.

Please follow the instructions of our security personnel.

Thank you for your cooperative behaviour.

Repeat regularly as necessary.

Sicherheitsdurchsage 7: gerichtete Räumung

Achtung, Achtung! Es folgt eine wichtige Durchsage!

Liebe Besucher,

wegen *(klare Information)* muss **Locationname** leider geräumt werden.

Es stehen **NICHT** alle Ausgänge zur Verfügung.

Ich wiederhole:

Es stehen **NICHT** alle Ausgänge zur Verfügung.

Bitte folgen Sie deswegen unbedingt den Anweisungen der Sicherheitskräfte und verlassen Sie Ihre Plätze nur auf den angegebenen Wegen.

Wir danken Ihnen für Ihr besonnenes Verhalten.

Regelmäßig wiederholen je nach Bedarf.

Security announcement No. 7: directed evacuation

Attention, please! We have an important announcement to make!

Ladies and gentlemen,

due to (*clear information*) the **location** must be evacuated.

NOT all doors are available.

I repeat:

NOT all doors are available.

Therefore please carefully follow the instructions of our security personnel and only follow assigned routes.

Thank you for your cooperative behaviour.

Repeat regularly as necessary.

Sicherheitsdurchsage 8: Begleitung einer Räumung (nach Einleitung)

Liebe Besucher,

Gehen Sie ruhig und so zügig wie möglich.

Drängeln Sie nicht.

Bleiben Sie nicht stehen, warten Sie nicht auf Andere – Ihr Warten verhindert vielleicht das Fortkommen genau dieser Person.

Gehen Sie mit dem Fluss - hinter Ihnen sind noch weitere Gäste auf dem Weg nach draußen.

Gehen Sie an Türen und Engstellen im Reisverschlussverfahren – Unterstützen Sie sich gegenseitig.

Nehmen Sie Kinder auf den Arm / Helfen Sie Schwächeren.

Befolgen Sie die Aufforderungen der Sicherheitskräfte – halten Sie sie nicht von ihrer Arbeit ab.

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Regelmäßig wiederholen je nach Bedarf.

Security announcement No. 8: conducted evacuation (after initializing and all kinds of evacuations)

Ladies and gentlemen,

please walk slowly but swiftly.

There is no reason to push or shove.

Do not halt or wait for others – your pause might prevent the forthcoming of this exact person.

Please go with the flow – there are more visitors waiting behind you.

Please use merging lanes at doors and narrow points – support each other.

Please carry children and help others.

Please carefully follow the instructions of our security personnel and do not prevent them from doing their job.

Thank you for your respectful behaviour.

Repeat regularly as necessary.

Sicherheitsdurchsage 9: Überfüllung (Sperrung von Zugängen)

Achtung, Achtung! Es folgt eine wichtige Durchsage!

Liebe Besucher,

aufgrund der hohen Besucherzahlen muss
der Zugang für den (*Bereich benennen*)
die Fläche (*benennen*)
vorübergehend geschlossen werden.

Wir bitten Sie um etwas Geduld.

Wir informieren Sie sobald der Zugang wieder geöffnet wird
oder wir alternative Routen anbieten können.

Wir danken Ihnen für Ihr besonnenes Verhalten.

Regelmäßig wiederholen je nach Bedarf.

Security announcement No. 9: Overcrowding (blocking of access points)

Attention, please! We have an important announcement to make!

Ladies and gentlemen,

due to a high attendance of visitors at (*define area*) we need to temporarily close (*define area*).

We kindly ask for your patience.

We will inform you as soon as the (*define area*) will be open again or if we can offer alternative routes.

Thank you for your respectful behaviour.

Repeat regularly as necessary.

Sicherheitsdurchsage 10: Stay Put (Verlängerter Aufenthalt der Besucher)

Achtung, Achtung! Es folgt eine wichtige Durchsage!

Liebe Besucher,

wegen (*Grund benennen - z.B. schweres Unwetter*) möchten wir Sie bitten, noch etwas länger im **Gebäude** zu verbleiben.

Außerhalb des Gebäudes ist es zurzeit nicht sicher.

Wir geben Ihnen umgehend Bescheid, wenn sich die Situation verbessert hat.

Für die Dauer der Maßnahme bleiben die Gastrostände länger geöffnet.

Vielen Dank!

Regelmäßig wiederholen je nach Bedarf.

Security announcement No. 10: Stay Put (Prolonged stay of visitors)

Attention, please! We have an important announcement to make!

Ladies and gentlemen,

due to (*define reason – e.g. severe weather*) we ask you to stay in the **location** a little longer.

Outside the **location** it is not safe at the moment.

We will keep you informed.

During the operation the catering stands will stay open for you.

Thank you for your cooperation.

Repeat regularly as necessary.